

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

27 MAI 1959.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 587
du Code de Procédure Civile.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 587 du Code de procédure civile établit la liste des autorités auxquelles l'huissier doit faire appel lorsqu'en matière de saisie-exécution il trouve les portes fermées ou lorsque l'ouverture lui en est refusée : cette ouverture aura lieu en présence du commissaire de police à défaut du juge de paix, en présence du bourgmestre à défaut du commissaire de police.

On s'est demandé si l'usage qui s'est parfois établi d'appeler, en cas d'empêchement du commissaire de police, un de ses adjoints, est conforme à la légalité.

Lorsqu'un commissaire de police intervient en vertu de l'article 587 du Code de procédure civile, il n'exerce pas une mission de police judiciaire ou administrative, il intervient uniquement comme magistrat de l'ordre administratif pour assurer la sauvegarde des droits du saisi absent : la présence du commissaire de police garantit que l'atteinte portée au principe de l'inviolabilité du domicile et de la propriété est réduite au minimum.

Or, le commissariat de police adjoint n'est pas un magistrat. D'autre part, il ne figure pas au nombre des officiers publics énumérés par l'article 587 du Code de procédure civile pour assister l'huissier.

Enfin, aucun texte ne permet, soit au commissaire de police, soit au bourgmestre, de déléguer un commissaire de police adjoint pour le remplacer.

Toutefois, comme il ne faut pas que le commissaire soit distrait de sa tâche ordinaire pour remplir les devoirs relativement fréquents prévus par l'article 587 du Code de procédure civile, il est souhaitable — et, par ailleurs, il suffit — qu'un commissaire adjoint puisse assurer la sauvegarde des droits du saisi absent.

Tel est l'objet du présent projet de loi qui consacre ainsi une pratique dont la légalisation est opportune : à la

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

27 MEI 1959.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 587 van het
Wetboek van burgerlijke rechtsvordering.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 587 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering somt de overheden op, op wie de deurwaarder een beroep moet doen wanneer hij naar aanleiding van een executoriaal beslag de deuren gesloten vindt of wanneer men weigert ze voor hem te openen : die opening moet geschieden in het bijzijn van de politierechtscommissaris bij ontstentenis van de vrederechter, en in het bijzijn van de burgemeester, bij ontstentenis van de politierechtscommissaris.

De vraag is gerezen of het gebruik, dat soms ingang heeft gevonden om, ingeval van belet van de politierechtscommissaris, een van zijn adjunct-commissarissen bij te roepen, wel in overeenstemming is met de wet.

Wanneer een politierechtscommissaris krachtens artikel 587 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering optreedt, vervult hij geen opdracht van gerechtelijke of administratieve politie, maar treedt hij eenvoudig op als magistraat van de administratieve macht om de rechten van de afwezige beslagene te vrijwaren : de aanwezigheid van de politierechtscommissaris is er een waarborg voor dat de inbreuk op het principe van de onschendbaarheid van de woning en van het eigendomsrecht tot een minimum wordt beperkt.

Nu is de adjunct-politierechtscommissaris geen magistraat. Anderzijds komt hij niet voor in de opsomming van de openbare ambtenaren in artikel 587 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, wier taak het is de deurwaarder ter zijde te staan.

Ten slotte bestaat er geen enkele tekst op grond waarvan de politierechtscommissaris of de burgemeester een adjunct-politierechtscommissaris kan machtigen om hem te vervangen.

Omdat het echter niet mag zijn dat de commissaris van zijn gewone taak wordt afgetrokken om de nogal vaak voorkomende, in artikel 587 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering bepaalde, ambtsplichten te vervullen, is het wenselijk — en volstaat het trouwens — dat een adjunct-commissaris de rechten kan vrijwaren van de afwezige beslagene.

Dat wordt dan ook beoogd in onderhavig wetsontwerp, dat aldus een gebruik bekrachtigt waarvoor een wettelijke

liste des autorités compétentes, aux termes de l'article 587 du Code de procédure civile, est ajouté le commissaire de police adjoint.

Le Ministre de la Justice,

regeling gewenst was : aan de lijst van de naar luid van artikel 587 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering bevoegde ambtenaren wordt de adjunct-politiecommissaris toegevoegd.

De Minister van Justitie,

L. MERCHIEERS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 16 janvier 1959, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant l'article 587 du Code de procédure civile », a donné le 26 janvier 1959 l'avis suivant :

Le projet appelle quelques observations quant à la forme de la version néerlandaise. Le texte proposé dans la version néerlandaise de l'avis en tient compte.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président;

L. Moureau et G. Holoye, conseillers d'Etat;

A. Bernard et Ch. Van Reepinghen, assesseurs de la section de législation;

C. Rousseaux, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Suetens.

Le rapport a été présenté par M. E. Joachim, auditeur général.

Le Greffier,

Le Président,

(s.) C. ROUSSEAUX.

(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Justice.

Le 2 février 1959.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16^e januari 1959 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van artikel 587 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering », heeft de 26^e januari 1959 het volgend advies gegeven :

Over dit ontwerp zijn enkele vormopmerkingen te maken met betrekking tot de Nederlandse tekst. In de onderstaande tekst is hiermede rekening gehouden :

« Artikel 587. — Indien de deuren gesloten zijn of de opening daarvan geweigerd wordt, kan de deurwaarder aan de deur een bevaarder stellen, ten einde het verduisteren der goederen te beletten; hij zal zich dadelijk, zonder dagvaarding, bij de vrederechter voegen, of, bij diens ontstentenis, bij de politiecommissaris of de adjunct-politiecommissaris, en, in de gemeenten waar er geen is, bij de burgemeester, of, bij diens ontstentenis, bij een schepene, in wiens tegenwoordigheid de opening van de deuren en zelfs van de gesloten meubelen zal gedaan worden, naarmate het beslag vordert. De ambtenaar die zich ter plaatse begeeft, maakt geen proces-verbaal op, maar hij ondertekent dat van de deurwaarder, die van een en ander slechts één enkel proces-verbaal mag opmaken. »

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter;

L. Moureau en G. Holoye, radsheren van State;

A. Bernard en Ch. Van Reepinghen, bijzitters van de afdeling wetgeving;

C. Rousseaux, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Suetens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. Joachim, auditeur-generaal.

De Griffier,

De Voorzitter,

(get.) C. ROUSSEAUX.

(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Justitie.

De 2^e februari 1959.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

L'article 587 du Code de procédure civile, est remplacé par la disposition suivante :

« Si les portes sont fermées, ou si l'ouverture en est refusée, l'huissier pourra établir gardien aux portes pour empêcher le divertissement; il se retirera sur le champ, sans assignation, devant le juge de paix, ou, à son défaut, devant le commissaire de police, ou le commissaire de police adjoint, et dans les communes où il n'y en a pas, devant le bourgmestre et, à son défaut devant un échevin, en présence desquels l'ouverture des portes, même celle des meubles fermants, sera faite, au fur et à mesure de la saisie. L'officier qui se transportera ne dressera point de procès-verbal; mais il signera celui de l'huissier, lequel ne pourra dresser du tout qu'un seul et même procès-verbal ».

Donné à Dallas (Texas E.U.A.), le 18 mai 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice.

L. MERCHIEFS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEREN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Artikel 587 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Indien de deuren gesloten zijn of de opening daarvan geweigerd wordt, kan de deurwaarder aan de deur een bewaarder stellen, ten einde het verduisteren der goederen te beletten; hij zal zich dadelijk, zonder dagvaarding, bij de vrederechter vervoege, of, bij diens onstentenis, bij de politiecommissaris of de adjunct-politiecommissaris, en, in de gemeenten waar er geen is, bij de burgermeester, of, bij diens onstentenis, bij een schepene, in wiens tegenwoordigheid de opening van de deuren en zelfs van de gesloten meubelen zal gedaan worden, naarmate het beslag vordert. De ambtenaar die zich ter plaatse begeeft, maakt geen proces-verbaal op, maar hij ondertekent dat van de deurwaarder, die van een en ander slechts één enkel proces-verhaal mag opmaken ».

Gegeven te Dallas (Texas, V.S.A.), 18 mei 1959.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie.